

Multi DCI

Istruzioni per l'uso

In linea con la politica aziendale della società che aspira al continuo perfezionamento del prodotto, le caratteristiche estetiche, dimensionali e tecniche e gli accessori di questo elettrodomestico possono essere modificate senza preavviso.

CONTENTS		INFORMAZIONI GENERALI
INFORMAZIONI GENERALI	Compatibilità e campo di utilizzo	1
	Nome delle part	2
	Dati tecnic	4
	Campo di temperature operative dell'unità esterna	4
	Collegamenti elettrici	5
INSTALLATION	Installazione dell'unità esterna	10
	Perdite	10
	Manutenzione	13
	Schema delle dimensioni d'installazione	13
	Verifiche dopo l'installazione	15

Il prodotto rappresentato in questo manuale può essere differente da quello effettivo, secondo i differenti modelli, dato che alcuni modelli sono dotati di quadrante di comando ed altri no. Per la posizione e la forma del quadrante, fare riferimento al modello effettivo.

COMPATIBILITÀ E CAMPO DI UTILIZZO INFORMAZIONI GENERALI

Il condizionatore d'aria acquistato è compatibile con le seguenti direttive:
American Directives UL1995:

Leggere attentamente questo manuale per l'uso prima di mettere in funzione l'unità e conservare lo stesso per future consultazioni.

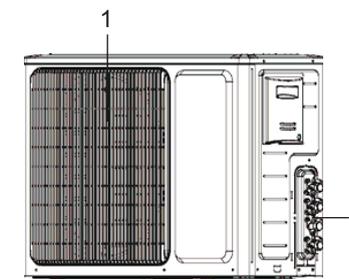
- ⚠ Usare il condizionatore d'aria solo come indicato in questo manuale. Queste istruzioni non possono coprire ogni possibile condizione e situazione. Come con ogni altro elettrodomestico, sono sempre raccomandabili buon senso e cautela per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

NOMI DELLE PARTI**INFORMAZIONI GENERALI****DUO 14:****Avviso**

- Assicurare di staccare l'alimentazione elettrica prima di pulire il condizionatore, per evitare il pericolo di scosse elettriche.
 - Se il condizionatore è umido vi è il rischio di scosse elettriche. Evitare di lavare il condizionatore d'aria.
 - Liquidi volatili quali solventi o benzina possono causare danni all'estetica del condizionatore. (Usare solo un panno soffice e pulito inumidito per pulire il condizionatore.
 - Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
 - Questo prodotto deve essere smaltito in luogo autorizzato per il riciclaggio
 - delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- La temperatura del circuito di refrigerazione può essere alta, quindi tenere il cavo di interconnessione distante dal tubo di rame.



UNITÀ ESTERNA	
N.	Descrizione
1	Griglia di emissione dell'aria
2	Valvola



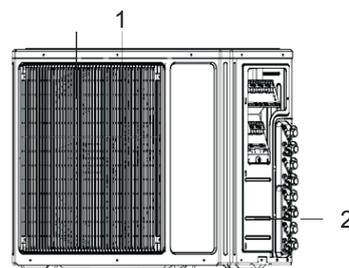
Nota: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.

Trio 18, Quattro 30:

Avviso

- Se il cavo d'alimentazione elettrica è danneggiato, deve essere sostituito dalla casa produttrice o da un agente autorizzato al servizio oppure da persona analogamente qualificata per evitare pericoli.
- Assicurare di staccare l'alimentazione elettrica prima di pulire il condizionatore, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Se il condizionatore è umido vi è il rischio di scosse elettriche. Assicurare che il condizionatore non sia lavato in alcun caso.
- Liquidi volatili quali solventi o benzina possono causare danni all'estetica del condizionatore d'aria. (Usare solo un panno umido per pulire le superfici del condizionatore).
- Non gettare il prodotto nei rifiuti municipali generici. Raccogliere gli scarti separatamente se un processo speciale è necessario.
- La temperatura del circuito di refrigerazione può essere alta, quindi tenere il cavo di interconnessione distante dal tubo di rame.

UNITÀ ESTERNA	
N.	Descrizione
1	Griglia di emissione dell'aria
2	Valve



Nota: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.



DATI TECNICI	INFORMAZIONI GENERALI		
MODALITÀ	DUO 14		
Dati elettrici			
Alimentazione elettrica	220-240V—50Hz		
Fusibile o interruttore a flusso d'aria	25		
Sezione minima del cavo d'alimentazione	2.5	mm ²	
Gas refrigerante (R410A)	1400	g	
Dimensioni e spazi liberi			
	L	818	mm
	P	378	mm
	H	596	mm

DATI TECNICI	INFORMAZIONI GENERALI		
MODA	Tri 18, Quattro 30		
Dati elettrici			
Alimentazione elettrica	220-240V,50Hz		
Fusibile o interruttore a flusso d'aria	40		
Sezione minima del cavo d'alimentazione	4.0	mm ²	
Gas refrigerante (R410A)	2200	g	
Size and clearance			
	L	890	mm
	P	362	mm
	H	700	mm

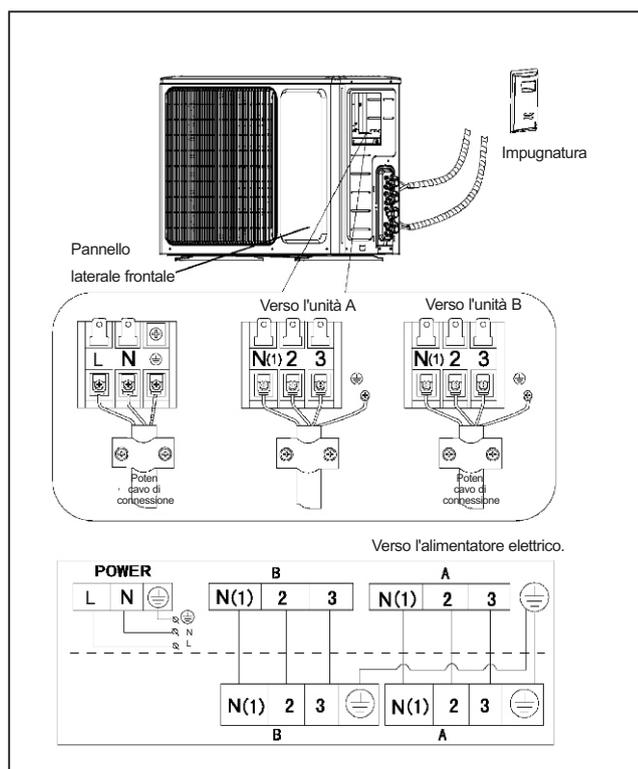
CAMPO DI TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ ESTERNA	INFORMAZIONI GENERALI
	Lato esterno DB/WB(°)
Massimo raffreddamento	43/26(T1)
Minimo raffreddamento	21/-
Massimo riscaldamento	24/18
Minimo riscaldamento	-5/-6

COLLEGAMENTI ELETTRICI

INSTALLATORE

DUO 14:

1. Rimuovere l'impugnatura sul lato destro dell' unità esterna (una vite).
2. Rimuovere il morsetto del cavo, collegare il cavo di alimentazione con il terminale sulla morsettieria e consistente con i terminali dell'unità internal collegamenti devono corrispondere a quelli dell'unità interna.
3. Fissare il cavo d'alimentazione con il fissacavi.
4. Assicurare che il cavo sia ben fissato.
5. Installare l'impugnatura.



- ⚠ Deve essere collegato ed installato un interruttore multipolare con separazione tra i contatti di almeno 3 mm in ciascun polo.
- ⚠ Collegamenti elettrici errati possono causare guasti in alcuni componenti elettrici. Dopo aver assicurato il cavo, verificare che vi sia spazio fra i conduttori ed i punti fissi.
- ⚠ I tubi ed i cavi di interconnessione delle unità A e B devono essere corrispondenti fra loro.
- ⚠ Il condizionatore deve essere installato in osservanza delle norme nazionali per i collegamenti elettrici.

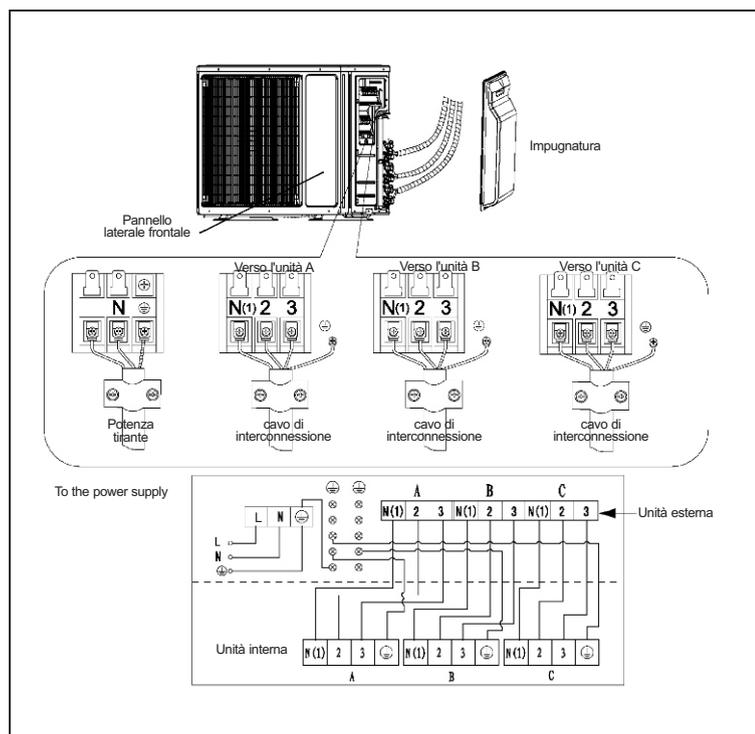
Nota: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

INSTALLATORE

Trio 18:

1. Rimuovere l'impugnatura sul lato destro dell' unità esterna (una vite).
2. Rimuovere il morsetto del cavo, collegare il cavo d'alimentazione con il terminale della morsettieria e fissare il collegamento. La distribuzione deve essere consistente con i terminali dell'unità interna I collegamenti devono corrispondere a quelli dell'unità interna.
3. Fissare il cavo d'alimentazione con il fissacavi.
4. Assicurare che il cavo sia ben fissato.
5. Installare l'impugnatura.



- ⚠ Deve essere collegato ed installato un interruttore multipolare con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.
- ⚠ Collegamenti elettrici errati possono causare guasti in alcuni componenti elettrici. Dopo aver assicurato il cavo, verificare che vi sia spazio fra i conduttori ed i punti fissi.
- ⚠ I tubi ed i cavi di collegamento delle unità A, B e C devono
- ⚠ Il condizionatore deve essere installato in osservanza delle norme nazionali per i collegamenti elettrici.
- ⚠ Non installare l'unità esterna dove è esposta direttamente ai raggi del sole.

Nato: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.

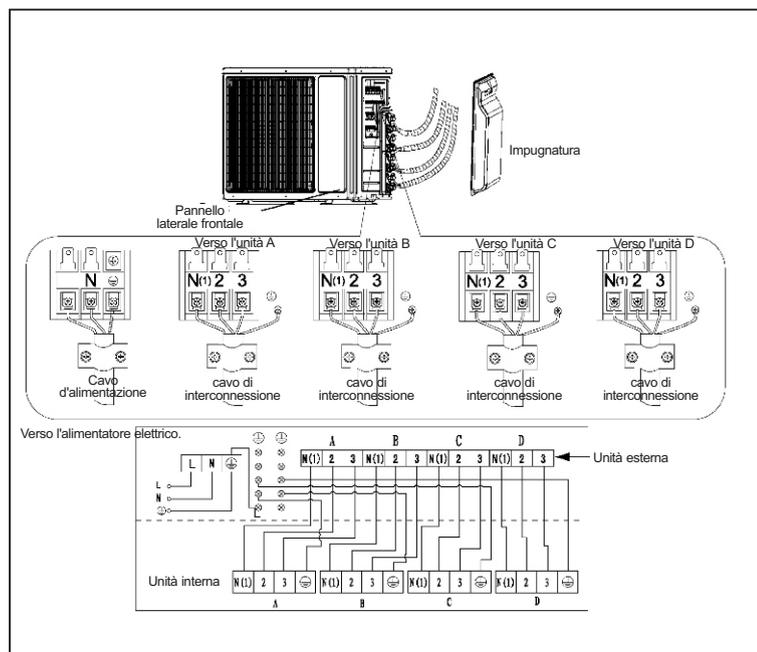
COLLEGAMENTI ELETTRICI

INSTALLATORE

Quattro 30:

1. Rimuovere l'impugnatura sul lato destro dell'unità esterna (una vite).
 2. Rimuovere il morsetto del cavo, collegare il cavo d'alimentazione con il terminale della morsettieria e fissare il collegamento. La distribuzione deve essere consistente con l'unità interna. I collegamenti devono corrispondere a quelli dell'unità interna.
 3. Fissare il cavo d'alimentazione con il fissacavi.
 4. Assicurare che il cavo sia ben fissato.
 5. Installare l'impugnatura. Deve essere collegato ed installato un interruttore multipolare con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.
- ⚠ in ciascun polo. Collegamenti elettrici errati possono causare guasti in alcuni componenti elettrici. Dopo aver assicurato il cavo, verificare che vi sia spazio fra i conduttori ed i punti fissi.

- ⚠ I tubi ed i cavi di collegamento delle unità A, B, C e D devono corrispondere fra loro.
- ⚠ Il condizionatore deve essere installato in osservanza delle norme nazionali per i collegamenti elettrici.
- ⚠ Non installare l'unità esterna dove è esposta direttamente ai raggi del sole.

**MANEGGI****USER**

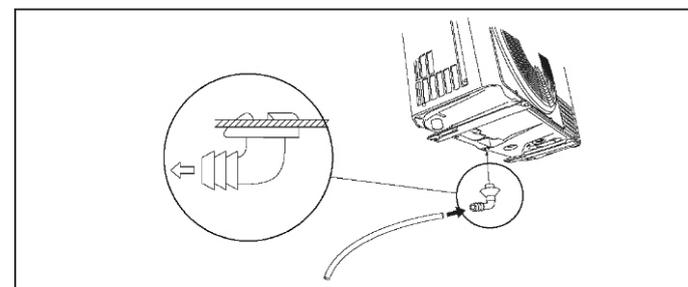
- ⚠ Dopo aver rimosso l'imballaggio, verificare che il contenuto sia intatto e completo.
- ⚠ L'unità esterna deve sempre essere tenuta verticale.
- ⚠ Il maneggio deve sempre essere eseguito da personale tecnico qualificato dotato degli attrezzi idonei al peso dell'elettrodomestico.

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA **INSTALLATORE****Ubicazione**

- ⚠ Usare bulloni per assicurare l'unità a un pavimento piano e solido. Installando l'unità a parete o a soffitto, assicurare che il supporto sia fissato fermamente in modo da non potersi muovere in caso di vibrazioni intense o forti venti.
- ⚠ Non installare l'unità esterna su buchi o sfoghi d'aria.
- ⚠ Usare tubi ed attrezzature adatte al refrigerante R410A.
- ⚠ I tubi di refrigerante non devono superare la lunghezza massima di 10 m.
- ⚠ Avvolgere tutti i tubi ed i giunti di refrigerante.
- ⚠ Serrare i giunti usando due chiavi che girano in direzione opposta.
- ⚠ Attenzione: L'installazione deve essere eseguita in accordo con NEC/CEC e solo da personale autorizzato.

Installare i giunti ed il tubo per il drenaggio (solo per modelli con pompa termica)

Si produce condensa che scorre dall'unità esterna quando l'elettrodomestico funziona in modalità di riscaldamento. Allo scopo di evitare disturbi al vicinato e rispettare l'ambiente, installare un giunto ed un tubo di drenaggio per incanalare l'acqua di condensa. Installare il giunto di frenaggio e la guarnizione di gomma sul telaio dell'unità esterna e collegarvi un tubo di drenaggio come illustrato in figura.

**SFIATO****INSTALLATORE**

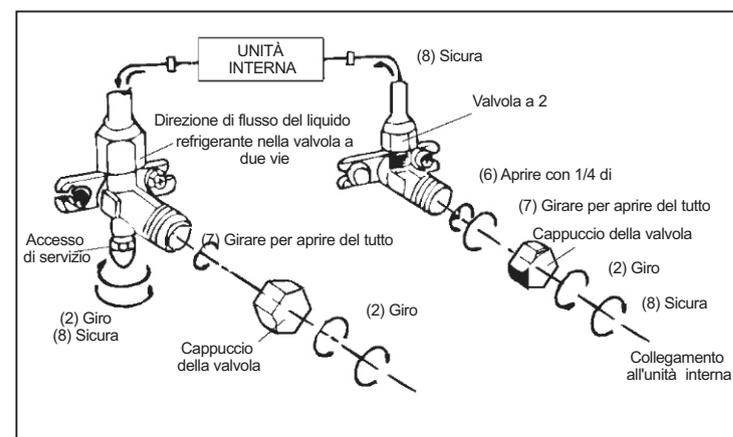
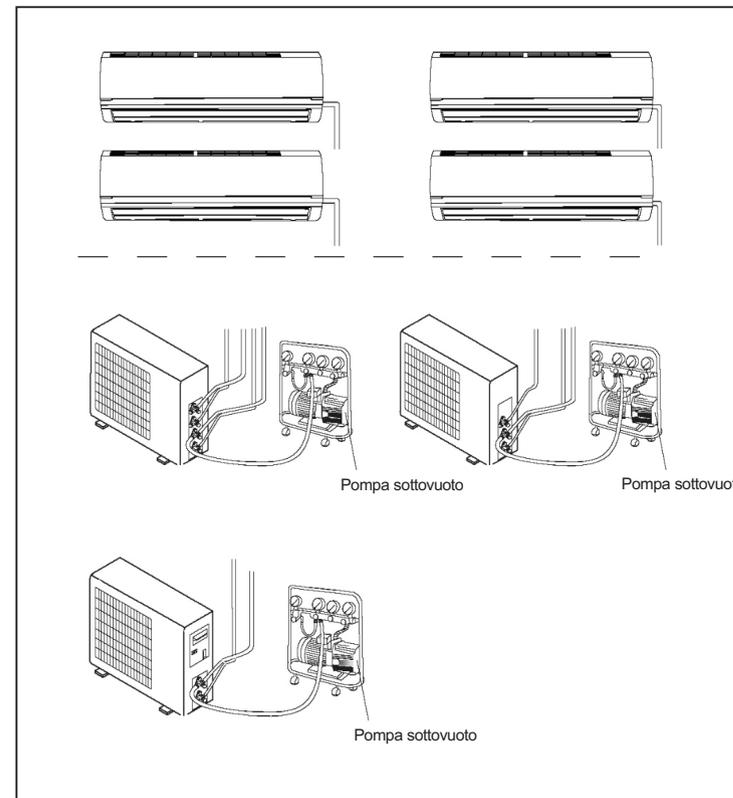
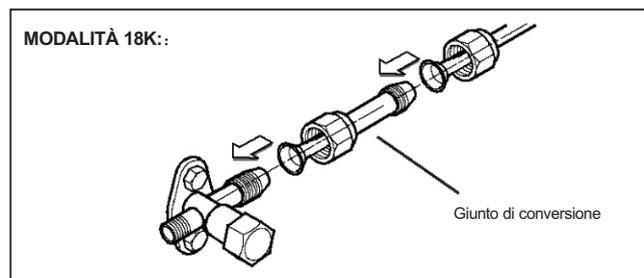
L'aria umida rimasta nel circuito del refrigerante può provocare guasti al compressore. Dopo aver collegato fra loro l'unità esterna e quella interna, fare

uscire l'aria e l'umidità dal circuito del refrigerante usando una pompa a sottovuoto.

- (1) Svitare e rimuovere il cappuccio dalle valvole a due vie ed a 3 vie.
- (2) Svitare ed asportare il cappuccio dalla valvola di servizio.
- (3) Collegare il tubo della pompa a vuoto alla valvola di servizio.
- (4) Mettere in funzione la pompa a vuoto per 10-15 minuti fino ad ottenere un sottovuoto di 10 mm Hg.
- (5) Con la pompa ancora in funzione, chiudere la manopola di bassa pressione sul giunto della pompa a vuoto. Fermare la pompa a vuoto.
- (6) Aprire la valvola a due vie con 1/4 di giro e chiuderla dopo 10 secondi. Verificare che non vi siano perdite dai giunti usando sapone liquido o un rilevatore elettronico di perdite.
- (7) Girare il corpo delle valvole a due vie ed a tre vie. Staccare il tubo della pompa a vuoto.
- (8) Sostituire e serrare i cappucci delle valvole.

Diametro [mm]	Momento di coppia (N.m)
6	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

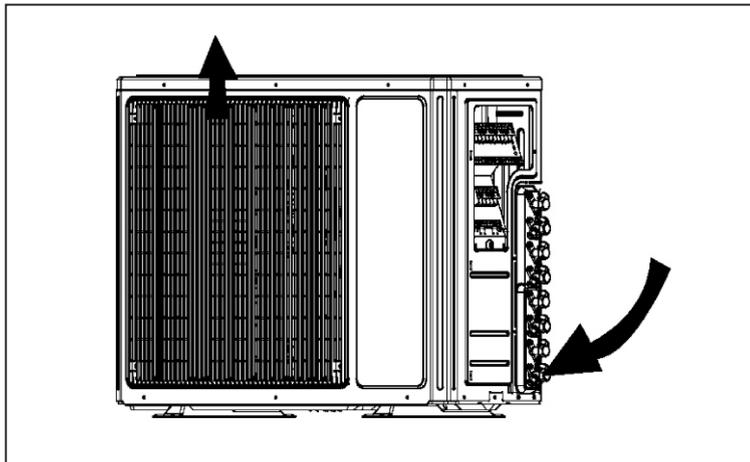
L'unità 18K deve essere installata



MANUTENZIONE

INSTALLATORE

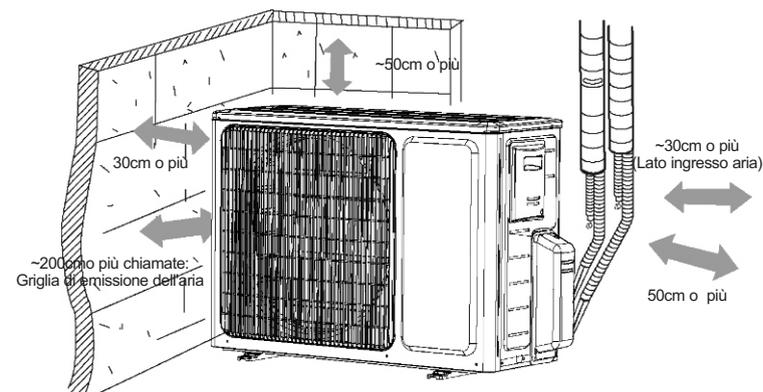
- ⚠ Usare strumenti adeguati per il refrigerante R41 0A
- ⚠ Non usare alcun altro refrigerante che non sia R41 0A.
- ⚠ Non usare oli minerali per pulire l'unità.



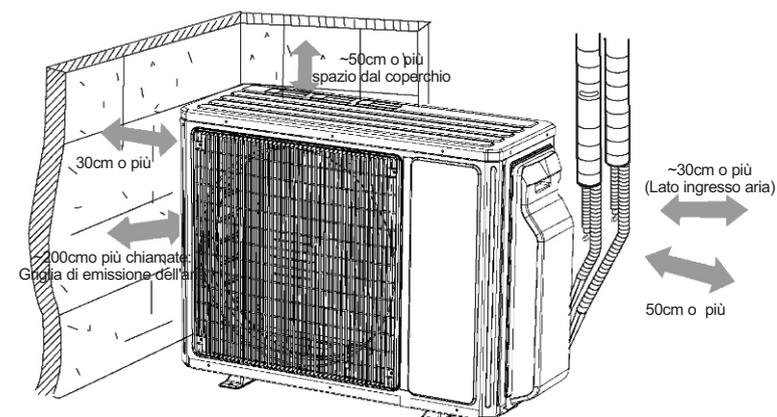
SCHEMA DELLE DIMENSIONI D'INSTALLAZIONE INSTALLATORE

- ⚠ L'installazione deve essere eseguita con cura da personale addestrato e qualificato seguendo le istruzioni di questo manuale.
- ⚠ Contattare il centro di servizio prima dell'installazione per evitare guasti dovuti a installazione non professionale.
- ⚠ addestrato e qualificato.
- ⚠ Assicurare che sia lasciato spazio libero attorno al condizionatore.

DUO 14



Trio 18, Quattro 30



Questo è solo un diagramma schematico, fare riferimento al prodotto stesso

VERIFICHE DOPO L'INSTALLAZIONE **INSTALLATORE**

LISTA DEI CONTROLLI	Problemi dovuti a installazione scorretta
L'installazione è affidabile?	L'unità può cadere, vibrare o emettere rumore
E' stata verificata l'assenza di perdite di gas?	Può causare prestazioni di raffreddamento (riscaldamento) insoddisfacenti
L'isolamento termico dell'unità è sufficiente?	Può causare condensa e gocce d'acqua
Il drenaggio è corretto?	Può causare condensa e gocce d'acqua
La tensione d'alimentazione corrisponde alla tensione nominale specificata sulla targa?	L'unità può incepparsi o i componenti possono bruciarsi
I cavi ed i tubi sono installati correttamente?	L'unità può incepparsi o i componenti possono bruciarsi
L'unità è stata messa a terra?	Rischio di dispersione elettrica
I modelli di linee sono conformi ai requisiti?	L'unità può incepparsi o i componenti possono bruciarsi
Verificare l'assenza di ostacoli che ostruiscano il flusso dell'aria in entrata od in uscita, sia nell'unità interna che in quella esterna.	L'unità può incepparsi o i componenti possono bruciarsi
La lunghezza della linea di refrigerante e la quantità di carica di refrigerante sono state registrate?	Non è facile stabilire la quantità di carica del refrigerante .